

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09575-CH
Version: 07/2024

IAN 460120_2401





ZITRUSPRESSE SZP 85 A1

DE AT CH

ZITRUSPRESSE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

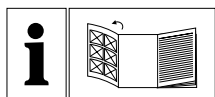
PRESSE-AGRUMES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

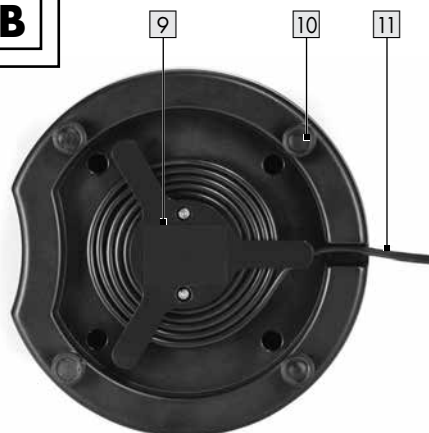
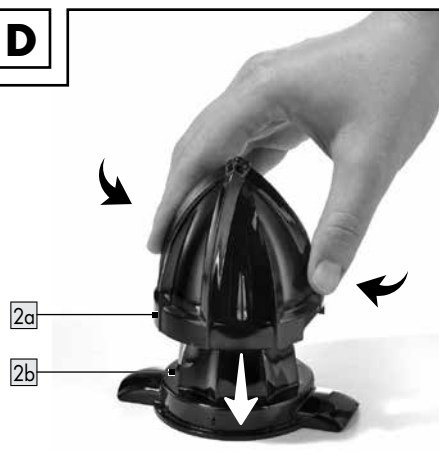
IT CH

SPREMIAGRUMI ELETTRICO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	24

A**B****C****D**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der Inbetriebnahme	Seite	11
Produkt für den Einsatz vorbereiten	Seite	11
Zitrusfrüchte vorbereiten	Seite	12
Ausgeschalteter Modus	Seite	12
Inbetriebnahme	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.		Wechselstrom/-spannung
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.
			* Die Zubehörteile sind spülmaschinengeeignet*. (bis 60 °C)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

ZITRUSPRESSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen

Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Auspressen von Zitrusfrüchten vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Zitruspresse bestehend aus:
 - 1 Basisgerät
 - 1 Deckel
 - 1 2-in-1-Presskegel
 - 1 Sieb
 - 1 Saftbehälter
 - 1 Antriebsachse
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Deckel
- 2a Großer Presskegel
- 2b Kleiner Presskegel
- 3 Sieb (für Fruchtfleisch und Kerne)
- 4 Saftbehälter
- 5 Auslauf des Saftbehälters
- 6 Antriebsachse
- 7 Antriebsachsenhalterung
- 8 Basisgerät
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Gummifuß
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker

● Technische Daten

Leistungsaufnahme	: 85 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	: 0,0 W
Fassungsvermögen	
Saftbehälter	: 280 ml
Nennspannung	: 220–240 V~, 50 Hz
Rotation Presskegel-Motor	: 100 RPM (in einer Richtung)
Kabellänge	: 140 cm
Schutzklasse	: II/□



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS-HINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Das Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bei nicht vorhandener Aufsicht, bevor Sie das Produkt zusammenbauen oder auseinandernehmen und bevor Sie das Produkt reinigen.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.
- Bei einem Missbrauch des Produktes kann es zu Verletzungen kommen.
- Bei der Handhabung des Presskegels, beim Entleeren des Saftbehälters und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Reinigen Sie alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen, vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Produkt oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Basisgerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Schützen Sie das Basisgerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Das Basisgerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- Eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft prüfen und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- Das Produkt ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt, wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bevor Sie das Produkt zusammensetzen oder auseinandernehmen, bevor Sie das Produkt reinigen und bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.

⚠ VORSICHT!

VERLETZUNGSGEFAHR!

Greifen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel. Halten Sie keine Löffel oder Ähnliches an die drehenden Teile.

- Halten Sie auch lange Haare oder weite Kleidung von den drehenden Teilen fern.
- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Produkt komplett zusammengebaut ist.

⚠ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!

Blockieren und überlasten Sie den Motor nicht. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.

- Achten Sie darauf, dass sich kein Fremdkörper im Sieb oder im Produkt befindet, wenn Sie es bedienen.
- Um einen Produktschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn sich der Presskegel nicht oder nur schwer dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper im Produkt befindet.
- Das Produkt ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Produkt.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Das Basisgerät darf nicht in der Spülmaschine oder mit kochend heißem Wasser gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.



LEBENSMITTELECHT!

Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

● **Produkt für den Einsatz vorbereiten**

- ☐ Spülen Sie die abnehmbaren Teile vor dem ersten Einsatz.
- ☐ Wickeln Sie die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung **[11]** auf die Kabelaufwicklung **[9]** und fixieren Sie diese in der dafür vorgesehenen Einkerbung auf der Rückseite des Produkts.
- ☐ Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.
- ☐ Stecken Sie die Antriebsachse **[6]** in die Antriebsachsenhalterung **[7]**.
- ☐ Setzen Sie den Saftbehälter **[4]**, das Sieb **[3]** und den gewünschten Presskegel (**[2a]** und **[2b]** kombiniert bzw. **[2b]**) auf die Antriebsachse **[6]** auf.

- ☐ Falls Sie den kleinen Presskegel **[2b]** verwenden möchten, lösen Sie diesen vom großen Presskegel **[2a]**, indem Sie mit Daumen und Zeigefinger seitlichen Druck auf den großen Presskegel **[2a]** ausüben (siehe Abb. D). Verwenden Sie den großen Presskegel **[2a]** für größere Früchte wie Orangen und den kleinen Presskegel **[2b]** für kleine Früchte wie Zitronen.
- ☐ Stellen Sie einen Auffangbehälter, z. B. ein Glas, unter den Auslauf **[5]**.

● Zitrusfrüchte vorbereiten

Das Produkt ist so konstruiert, dass damit Zitrusfrüchte (z. B. Limetten, Zitronen, Orangen) ausgepresst werden können, die von der Größe her passend sind.

Für eine optimale Saftausbeute verwenden Sie möglichst reife Früchte, die mehr Saft enthalten.

- ☐ Halbieren Sie die Zitrusfrüchte quer zu den Fruchtsegmenten, sodass Sie Ober- und Unterhälfte erhalten und alle Fruchtsegmente angeschnitten werden.

● Ausgeschalteter Modus

- ☐ Das Gerät schaltet in den ausgeschalteten Modus, wenn es angeschlossen wird, ohne auf den Presskegel **[2]** zu drücken.
- ☐ Das Gerät beendet den ausgeschalteten Modus, wenn Sie auf den Presskegel drücken und es zu drehen beginnt.

● Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass sich kein Fremdkörper im Sieb **[3]** oder im Produkt befindet, wenn Sie es bedienen.

- Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel (**[2a]** und **[2b]** kombiniert bzw. **[2b]**) aus.
- ☐ Öffnen Sie den Auslauf **[5]**, indem Sie diesen nach unten drücken.

- ☐ Setzen Sie eine halbierte Zitrusfrucht mit der Schnittfläche auf den Presskegel (**[2a]** und **[2b]** kombiniert bzw. **[2b]**) auf und drücken Sie diese nieder. Durch die Start-Stop-Automatik läuft der Motor selbständig an. Der ausgepresste Saft fließt durch das Sieb **[3]**, wo grobes Fruchtfleisch und Kerne zurückgehalten werden, in den Saftbehälter **[4]** und über den Auslauf **[5]** in das Glas. Beim Nachlassen des Druckes schaltet das Produkt wieder ab. Um eine optimale Saftausbeute zu erreichen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male wiederholen.

ⓘ Hinweis: Durch zu starken Druck kann der Motor unter Umständen blockieren. In diesem Fall den Druck etwas verringern.

- ☐ Bevor das Glas serviert wird, den Auslauf **[5]** verschließen, indem Sie diesen nach oben drücken.
- ☐ Sollen nach kurzer Zeit erneut Früchte ausgepresst werden, kann das Produkt während der Pause hygienisch mit dem Deckel **[1]** verschlossen werden.

ⓘ Hinweis: Zitrussäfte sollten frisch getrunken werden. In keinem Fall sollte der Saft in Metallgefäßen aufbewahrt werden.

● Reinigung und Pflege

- ☐ Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.

- ☐  Alle abnehmbaren Zubehörteile sind spülmaschinengeeignet. (bis 60 °C)

- ☐ Bevor Sie mit der Reinigung beginnen oder die abnehmbaren Teile in die Spülmaschine geben, entfernen Sie den Großteil der Kerne und des Fruchtfleisches aus dem Sieb **[3]** und entsorgen diese.
- ☐ Reinigen Sie anschließend die abnehmbaren Teile sofort mit warmem Wasser und einem Spülmittel oder in der Spülmaschine.
- ☐ Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Das Basisgerät **8**, welches die Elektronik beinhaltet, keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie bei hartnäckiger Verschmutzung einen geeigneten Edelstahlreiniger oder etwas Spülmittel.
- Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie das Produkt wieder zusammensetzen und wegstellen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460120_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	16
Introduction	Page	16
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	17
Contenu de l'emballage	Page	17
Description des pièces	Page	17
Données techniques	Page	17
Consignes de sécurité	Page	17
Avant la mise en service	Page	21
Préparation du produit pour son utilisation	Page	21
Préparation des agrumes	Page	21
Mode arrêt	Page	22
Mise en service	Page	22
Nettoyage et entretien	Page	22
Mise au rebut	Page	22
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	23

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur l'emballage :

	Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.		Courant alternatif/tension alternative
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit.
			* Les accessoires vont au lave-vaisselle* (jusqu'à 60 °C)
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Danger – risque d'électrocution !
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

PRESSE-AGRUMES

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement

toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est uniquement destiné à presser des agrumes. Tout autre utilisation que celle décrite plus haut et toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dégradations sur celui-ci. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé le produit, vérifiez qu'il est en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Presse-agrumes composé de :
 - 1 Appareil de base
 - 1 Couvercle
 - 1 Cône de pressage 2en1
 - 1 Tamis
 - 1 Collecteur de jus
 - 1 Axe d'entraînement
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Couvercle
- 2a Grand cône de pressage
- 2b Petit cône de pressage
- 3 Tamis (pour la pulpe et les pépins)
- 4 Collecteur de jus
- 5 Écoulement du collecteur de jus
- 6 Axe d'entraînement
- 7 Support de l'axe d'entraînement
- 8 Appareil de base
- 9 Enrouleur de câble
- 10 Pied en caoutchouc
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche secteur

● Données techniques

Consommation d'énergie	: 85 W
Consommation électrique en mode arrêt	: 0,0 W
Capacité du collecteur de jus	: 280 ml
Tension nominale	: 220-240 V~, 50 Hz
Rotation du moteur du cône de pressage	: 100 trs/min (dans un sens)
Longueur du câble	: 140 cm
Classe de protection	: II/□



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Tout dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant en l'absence de surveillance, avant d'assembler le produit ou de le désassembler et avant de le nettoyer.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoires ou avant de vous approcher de pièces qui sont en mouvement durant le fonctionnement.
- Un usage abusif du produit peut entraîner des blessures.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation du cône de pressage, en vidant le collecteur de jus et lors du nettoyage.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine.
- Nettoyez toutes les pièces et surfaces qui entrent en contact avec les aliments avant la première mise en service (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).



Évitez tout risque mortel dû à un choc électrique

- Ne mettez pas le produit en service lorsque le produit ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles ou lorsque l'appareil de base est tombé auparavant.
- Branchez la fiche secteur exclusivement à une prise de courant installée de manière conforme et facile d'accès, dont la tension correspond à l'indication mentionnée sur la plaque signalétique. La prise de courant doit rester facilement accessible même une fois branchée.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des bords tranchants ou des objets chauds.
- Protégez l'appareil de base de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures.
- L'appareil de base, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans de l'eau ou dans quelconque autre liquide.

- Un cordon d'alimentation ou une fiche secteur détérioré signifie un danger de mort par choc électrique. En cas de détériorations, de réparations ou d'autres problèmes, adressez-vous au service technique ou à un électricien.
 - Faites vérifier votre produit seulement par le service technique ou un technicien qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci assure que la sûreté du produit est maintenue.
 - Le produit n'est pas entièrement débranché du réseau une fois éteint. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
 - Veillez lors de l'utilisation du produit à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou détérioré.
 - Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
 - Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant, en présence d'un dysfonctionnement, lorsque vous n'utilisez pas le produit, avant d'assembler ou de désassembler le produit, avant de le nettoyer et en cas d'orage.
 - Afin d'éviter tout risque, ne procédez à aucune modification sur le produit.
- ⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne mettez pas les mains directement sur le cône de pressage en rotation. Ne tenez pas de cuillère ou autre sur les pièces en rotation.
- Tenez les cheveux longs ou vêtements amples éloignés des pièces en rotation.
 - Ne branchez la fiche secteur dans une prise de courant qu'une fois le produit complètement assemblé.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !** Ne bloquez et ne surchargez pas le moteur. N'exercez pas de pression trop importante sur le cône de pressage.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tamis ou le produit lorsque vous l'utilisez.

- Afin d'éviter toute détérioration du produit, interrompez immédiatement le pressage lorsque le cône de pressage ne tourne pas ou difficilement seulement. Débranchez la fiche secteur et vérifiez l'absence de tout corps solide dans le produit.
- Le produit est doté de pieds en caoutchouc antidérapants. Les meubles étant revêtus avec une multitude de laques et plastiques, et entretenus avec différents produits d'entretien, il n'est pas entièrement exclu que certaines de ces matières contiennent des composants qui attaquent les pieds en caoutchouc et les ramollissent. Si nécessaire, placez un tapis antidérapant sous le produit.
- Positionnez le produit sur une surface stable et plane.
- Ne posez jamais le produit sur des surfaces brûlantes (par ex. plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- Nettoyez le produit après utilisation (voir « Nettoyage et entretien »)
- L'appareil de base ne doit pas être lavé à l'eau bouillante ni au lave-vaisselle.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou agressif.



CONVIENT POUR LES ALIMENTS ! Les caractéristiques de goût et d'odeur ne sont pas affectées par ce produit.

● Avant la mise en service

● Préparation du produit pour son utilisation

- ☐ Rincez les pièces amovibles avant la première utilisation.
- ☐ Enroulez la longueur du cordon d'alimentation [11] dont vous n'avez pas besoin sur l'enrouleur de cordon [9] et fixez-la dans l'évidement prévu à cet effet au dos du produit.
- ☐ Branchez la fiche secteur sur une prise de courant.
- ☐ Insérez l'axe d'entraînement [6] dans le support de l'axe d'entraînement [7].
- ☐ Placez le collecteur de jus [4], le tamis [3], le cône de pressage souhaité (2a et 2b combinés ou 2b) sur l'axe d'entraînement [6].
- ☐ Si vous souhaitez utiliser le petit cône de pressage 2b, détachez-le du grand cône de pressage 2a en exerçant une pression latérale sur le grand cône de pressage 2a avec le pouce et l'index (voir fig. D). Utilisez le grand cône de pressage 2a pour les plus gros fruits comme les oranges et le petit cône de pressage 2b pour les petits fruits comme le citrons.
- ☐ Posez un récipient, par ex. un verre, sous l'écoulement [5].

● Préparation des agrumes

Le produit est conçu de manière à pouvoir presser les agrumes (par. ex. limettes, citrons, oranges) de forme adéquate.

Utilisez dans la mesure du possible des fruits bien mûrs pour en extraire plus de jus.

- ❑ Coupez les agrumes en deux dans la transversale des quartiers de fruits, de manière à obtenir une moitié supérieure et une moitié inférieure et que tous les quartiers de fruits soient coupés.

● **Mode arrêt**

- ❑ Le produit passe en mode arrêt lorsqu'il est branché sans que le cône de pressage [2] ne soit enfoncé.
- ❑ Le produit quitte le mode arrêt lorsque le cône de pressage est enfoncé et que le produit se met à tourner.

● **Mise en service**

⚠ AVERTISSEMENT ! Veillez à ce qu'il n'y ait pas de corps étranger dans le tamis [3] ou dans le produit lorsque vous l'utilisez.

- N'exercez pas de pression trop importante sur les cônes de pressage ([2a] et [2b] combinés ou [2b]).

- ❑ Ouvrez l'écoulement [5] en le poussant vers le bas.
- ❑ Placez une moitié d'agrumes coupée avec la face coupée sur le cône de pressage ([2a] et [2b] combinés ou [2b]) et pressez-la vers le bas. Le moteur démarre automatiquement grâce à l'automatisme marche-arrêt. Le jus extrait coule au travers du tamis [3], où sont retenus la pulpe et les pépins, dans le collecteur de jus [4] et via l'écoulement [5] dans le verre. Le produit s'arrête à nouveau lorsque la pression faiblit. Pour obtenir un maximum de jus, répétez l'opération plusieurs fois.

❗ Remarque : Une trop forte pression risque de bloquer le moteur. Dans ce cas, réduire la pression.

- ❑ Avant de servir le verre, fermer l'écoulement [5] en le poussant vers le haut.
- ❑ Si vous pressez d'autres agrumes après une courte pause, le produit se ferme de manière hygiénique pendant la pause grâce au couvercle [1].

❗ Remarque : Les jus d'agrumes se boivent frais. Le jus ne doit en aucun cas être conservé dans des récipients métalliques.

● **Nettoyage et entretien**

- ❑ Débrancher la fiche secteur après l'utilisation.

- ❑  Tous les accessoires amovibles vont au lave-vaisselle (jusqu'à 60 °C).

- ❑ Avant de commencer le nettoyage, ou de mettre les pièces amovibles au lave-vaisselle, éliminez la plus grande partie des pépins et de la pulpe du tamis [3] et jetez-les.
- ❑ Nettoyez ensuite immédiatement les pièces amovibles à l'eau chaude avec un liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.
- ❑ Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif.
- ❑ N'immerger en aucun cas l'appareil de base [8] contenant l'électronique dans de l'eau, mais essuyez-en l'extérieur seulement avec une lavette humide. En cas de salissures coriaces, utilisez un produit de nettoyage pour acier inoxydable adapté ou un peu de liquide vaisselle.
- ❑ Séchez soigneusement toutes les pièces avant de réassembler le produit et de le ranger.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460120_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	25
Introduzione	Pagina	25
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	26
Contenuto della confezione	Pagina	26
Descrizione dei componenti	Pagina	26
Dati tecnici	Pagina	26
Istruzioni di sicurezza	Pagina	26
Prima della messa in funzione	Pagina	30
Preparazione del prodotto per l'uso	Pagina	30
Preparazione degli agrumi	Pagina	30
Modalità Spento	Pagina	30
Messa in funzione	Pagina	30
Pulizia e manutenzione	Pagina	30
Smaltimento	Pagina	31
Garanzia	Pagina	31
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	31
Assistenza	Pagina	32

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Questo simbolo indica che durante l'uso del prodotto va osservato il manuale delle istruzioni.		Corrente/tensione alternata
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Per alimenti. Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Non lasciare mai i bambini incustoditi nei pressi del materiale per imballaggio e del prodotto.
			* Gli accessori sono lavabili in lavastoviglie* (fino a 60 °C)
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Pericolo – rischio di scossa elettrica!
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

SPREMIAGRUMI ELETTRICO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e

delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente alla spremitura di agrumi. Non sono ammessi un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto né una modifica del prodotto, giacché in questo modo esso potrebbe subire danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Spremiagrumi composto da:
 - 1 Base
 - 1 Coperchio
 - 1 Cono di spremitura 2-in-1
 - 1 Filtro
 - 1 Contenitore per il succo
 - 1 Asse motore
- 1 Guida rapida

● Descrizione dei componenti

- 1 Coperchio
- 2a Cono di spremitura grande
- 2b Cono di spremitura piccolo
- 3 Filtro (per polpa e semi)
- 4 Contenitore per il succo
- 5 Beccuccio del contenitore per il succo
- 6 Asse motore
- 7 Alloggiamento dell'asse motore
- 8 Base
- 9 Avvolgicavo
- 10 Piedino in gomma
- 11 Cavo di alimentazione e spina

● Dati tecnici

Potenza assorbita	: 85 W
Consumo di energia in modalità Spento	: 0,0 W
Capacità contenitore per il succo	: 280 ml
Tensione nominale	: 220-240 V~, 50 Hz
Rotazione cono di spremitura	: 100 RPM (in una direzione)
Lunghezza cavo	: 140 cm
Classe di protezione	: II/□



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

Eventuali danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni comporteranno l'annullamento della garanzia! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni all'utente o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle relative istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.

- Il prodotto può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

Il prodotto e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano da bambini di età inferiore a 8 anni.

Il prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e/o di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Scollegare la spina dalla presa in caso di prodotto incustodito, oppure prima di montare o smontare il prodotto e prima di pulirlo.
- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante il funzionamento.
- L'uso improprio del prodotto può causare lesioni.
- Prestare attenzione quando si maneggia il cono di spremitura, si svuota il contenitore per il succo e si esegue la pulizia.

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione del prodotto deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Pulire tutte le parti e le superfici che vengono a contatto con gli alimenti prima del primo utilizzo (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").



Evitare il pericolo di morte per scosse elettriche

- Non utilizzare il prodotto se il prodotto medesimo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o se la base è precedentemente caduta.
- Collegare la spina solo a una presa elettrica installata correttamente, facilmente accessibile e con tensione equivalente a quella specificata sulla targhetta. La presa deve rimanere facilmente accessibile dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da spigoli vivi o punti caldi.
- Proteggere la base da umidità, gocce o schizzi d'acqua.
- Non immergere base, cavo di alimentazione e spina in acqua o altri liquidi.
- Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati comportano pericolo di morte per scosse elettriche. In caso di danni, riparazioni o altri problemi, contattare il centro di assistenza o un elettricista.
- Far controllare il prodotto da un centro di assistenza o da un elettricista qualificato, e utilizzare per la riparazione solo ricambi originali. In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.
- Anche spento, il prodotto non è completamente privo di tensione. Per eliminarla completamente, scollegare la spina dalla presa.
- Durante l'utilizzo del prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga incastrato o schiacciato.
- Per scollegare dalla presa, tirare sempre la spina e mai il cavo di alimentazione.

- Scollegare la spina dalla presa in caso di problemi, inutilizzo del prodotto, prima di montare o smontare il prodotto, prima di pulire il prodotto e durante i temporali.
- Per evitare pericoli, non apportare modifiche al prodotto.

⚠ CAUTELA! PERICOLO

DI LESIONI! Non toccare direttamente il cono di spremitura rotante. Non adagiare cucchiaini o simili sulle parti rotanti.

- Tenere parimenti capelli lunghi o indumenti larghi lontano dalle parti rotanti.
- Non collegare la spina a una presa finché il prodotto non è completamente assemblato.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non bloccare o sovraccaricare il motore. Non applicare una pressione eccessiva sul cono di spremitura.

- Assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel filtro o nel prodotto durante il suo utilizzo.
- Per evitare danni al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo se il cono di spremitura non ruota o ruota solo con difficoltà.

Scollegare la spina e verificare la presenza di corpi estranei nel prodotto.

- Questo prodotto è dotato di piedini in gomma antiscivolo. Poiché i mobili sono rivestiti con una varietà di vernici e plastiche e trattati con diversi prodotti, non si può escludere del tutto che alcuni di questi materiali contengano componenti che possono aderire ai piedini in gomma ammorbidendoli. Se necessario, posizionare una copertura antiscivolo sotto il prodotto.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile e piana.
- Non posizionare mai il prodotto su superfici molto calde (ad es. piano cottura) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- Pulire il prodotto dopo l'uso come descritto alla sezione "Pulizia e manutenzione".
- Non lavare la base in lavastoviglie o con acqua bollente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.



PER ALIMENTI! Questo prodotto non influisce sulle caratteristiche organolettiche e gustative.

● **Prima della messa in funzione**

● **Preparazione del prodotto per l'uso**

- ☐ Sciacquare le parti rimovibili prima del primo utilizzo.
- ☐ Avvolgere il cavo di alimentazione [11] in eccesso nell'avvolgicavo [9], fissandolo all'apposita cavità sul retro del prodotto.
- ☐ Collegare la spina a una presa.
- ☐ Inserire l'asse motore [6] nell'alloggiamento dell'asse motore [7].
- ☐ Posizionare il contenitore per il succo [4], il filtro [3] e il cono di spremitura desiderato ([2a] e [2b] combinati o [2b]) sull'asse motore [6].
- ☐ Se si desidera utilizzare il cono di spremitura piccolo [2b], staccarlo dal cono di spremitura grande [2a] esercitando una pressione laterale sul cono di spremitura grande [2a] con il pollice e l'indice (vedere Fig. D). Utilizzare il cono di spremitura grande [2a] per la frutta più grande, come le arance, e il cono di spremitura piccolo [2b] per quella più piccola, come i limoni.
- ☐ Posizionare un contenitore di raccolta, ad es. un bicchiere, sotto il beccuccio [5].

● **Preparazione degli agrumi**

Il prodotto è studiato in modo tale da poter spremere agrumi (ad es. lime, limoni, arance) della giusta dimensione.

Per una resa ottimale, utilizzare frutta più matura e succosa possibile.

- ☐ Tagliare a metà gli agrumi rispettando la divisione in spicchi, in modo da ottenere una metà superiore e una inferiore e consentire il taglio di tutti gli spicchi.

● **Modalità Spento**

- ☐ Il prodotto entra in modalità Spento quando è collegato alla presa di corrente e il cono di spremitura [2] non viene premuto.
- ☐ Il prodotto esce dalla modalità Spento quando il cono di spremitura viene premuto e inizia a ruotare."

● **Messa in funzione**

⚠ AVVERTENZA! Assicurarsi che non siano presenti corpi estranei nel filtro [3] o nel prodotto durante il suo utilizzo.

- Non esercitare troppa pressione sul cono di spremitura ([2a] e [2b] combinati o [2b]).
- ☐ Aprire il beccuccio [5] premendolo verso il basso.
- ☐ Posizionare l'agrume tagliato a metà con la superficie tagliata verso il cono di spremitura ([2a] e [2b] combinati o [2b]) e spremere. Il motore si avvia automaticamente grazie al sistema start-stop. Il succo spremuto scorre attraverso il filtro [3], che trattiene la polpa più grossolana e i semi, arrivando nel contenitore per il succo [4] e poi, attraverso il beccuccio [5], nel bicchiere. Al rilascio della pressione, il prodotto si spegne nuovamente. Per una preparazione ottimale del succo, si consiglia di ripetere questo processo più volte.

❗ Indicazione: In determinate circostanze, una pressione eccessiva può bloccare il motore. In questi casi, ridurre leggermente la pressione.

- ☐ Prima di servire nel bicchiere, chiudere il beccuccio [5] spingendolo verso l'alto.
- ☐ Se la frutta deve essere nuovamente spremuta dopo poco tempo, il prodotto può essere chiuso igienicamente con il coperchio [1] durante il breve intervallo.

❗ Indicazione: Il succo ricavato dagli agrumi dovrebbe essere bevuto fresco. E in nessun caso va conservato in contenitori di metallo.

● **Pulizia e manutenzione**

- ☐ Estrarre la spina dopo l'uso.
- ☐  Tutti gli accessori rimovibili sono lavabili in lavastoviglie (fino a 60 °C).
- ☐ Prima di iniziare a pulire o di mettere le parti rimovibili in lavastoviglie, eliminare la maggior parte dei semi e della polpa dal filtro [3] e gettarli.

- ❑ Quindi pulire immediatamente le parti rimovibili con acqua tiepida e detersivo o in lavastoviglie.
- ❑ Non utilizzare detergenti abrasivi.
- ❑ Non immergere mai la base **8**, contenente elementi elettrici, in acqua. È sufficiente strofinare l'esterno con un panno umido. Per lo sporco ostinato, utilizzare un detergente adatto per acciaio inossidabile o del detersivo per piatti.
- ❑ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di rimontare e riporre il prodotto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460120_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

